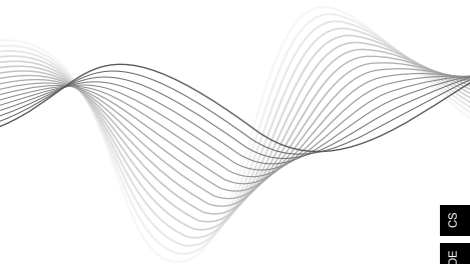


**Krüger&Matz**

IT'S YOUR LIFE,  
JUST TAKE IT



Wireless earphones  
**KMPM5**

OWNER'S MANUAL

CS

DE

EN

FR

HU

NL

PL

RO

SK



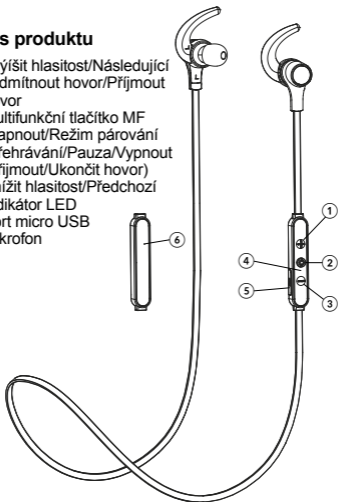
## Bezpečnostní pokyny

Před použitím je zapotřebí si pečlivě přečíst tento návod a uschovat jej pro pozdější využití.

- Před připojením sluchátek do přístroje snižte hlasitost, aby se zabránilo poškození sluchu. Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti po delší dobu.
- Nepoužívejte sluchátka v místech, kde neschopnost slyšet okolní zvuky představuje vážné riziko (např. na přechodech pro chodce, železničních přejezdech, na nádražích, na stavbách, atd.). Je zakázáno používat sluchátka při řízení motorových vozidel, motocyklů, jízdních kol a ostatních motorových vozidel, může-li to ohrozit Vaši bezpečnost.
- Doporučujeme okamžitě přestat používat sluchátka v případě, že se objeví hučení v uších, či jiné nežádoucí reakce.
- Chraňte sluchátka před silnými nárazy a pády.
- Zařízení musí být chráněno před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Nepoužívejte ani neponechávejte přístroj v příliš vysokých / příliš nízkých teplotách. Zařízení chraňte před přímým slunečním světlem a jinými zdroji tepla.
- Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozené.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
- Vlastnoruční opravování stroje je zakázáno. V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko kvůli případné kontrole / opravě.
- Zařízení je třeba čistit pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo čisticí prostředky.

## Popis produktu

1. Zvýšit hlasitost/Následující /Odmítnout hovor/Přijmout hovor
2. Multifunkční tlačítko MF (Zapnout/Režim párování /Přehrávání/Pauza/Vypnout /Přijmout/Ukončit hovor)
3. Snížit hlasitost/Předchozí
4. Indikátor LED
5. Port micro USB
6. Mikrofon



## Párování (s jedním zařízením)

1. Před párováním se ujistěte, že jsou sluchátka vypnuta.
2. Pro vstup do režimu párování je zapotřebí stisknout a podržet tlačítko MF po dobu přibližně 5 sekund, dokud indikátor nezačne blikat střídavě modře a červeně.
3. Poté zapněte Bluetooth v telefonu a zvolte hledání externích zařízení. Ze seznamu dostupných

zařízení vyberte připojení se ke sluchátkům.

4. V případě potřeby zadejte přednastavený PIN "0000".

## **Párování (se dvěma zařízeními)**

Sluchátka nabízejí možnost připojení dvou zařízení současně. Sluchátka lze připojit ke dvěma telefonům současně a přijímat hovory z kteréhokoliv z nich.

1. Po dokončení párování s prvním zařízením je zapotřebí sluchátka vypnout.
2. Proveďte spárování sluchátek s druhým zařízením.
3. Po spárování s druhým zařízením vypněte a znovu zapněte sluchátka. Sluchátka se automaticky připojí k zařízení, ke kterému byla připojena před vypnutím.
4. Chcete-li povolit připojení ke dvěma přístrojům naráz, stiskněte současně tlačítka označená + a - (pro zvýšení a snížení hlasitosti). Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth v nepřipojeném telefonu vyberte připojení sluchátek. Sluchátka jsou nyní připojena ke dvěma přístrojům současně. .

## **Ovládání**

- Zapnout: stiskněte a podržte tlačítko MF na 2 sekundy. Modrá kontrolka se dvakrát rozsvítí. Sluchátka jsou zapnuta.
- Vypnout: stiskněte a podržte tlačítko MF po dobu 3 sekund. Červená kontrolka dvakrát blikne a sluchátka se vypnou.
- Ovládání hlasitosti: Stiskněte tlačítko pro zvýšení / snížení hlasitosti a nastavte si hlasitost sluchátek.
- Přehrávání / Pauza: stiskněte tlačítko MF, tím přehrávání pozastavíte. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka přehrávání znovu spustíte.
- Předchozí: stiskněte a podržte tlačítko pro

snížení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na předchozí skladbu.

- Další: stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na další skladbu.
- Přijmout hovor: stiskněte tlačítko MF, tím přijmete příchozí hovor.
- Ukončit hovor: stiskněte tlačítko MF.
- Odmítnutí hovoru: stiskněte a podržte klávesu pro zvýšení hlasitosti, tím odmítnete příchozí hovor.
- Přepnout: stiskněte a podržte během hovoru tlačítko pro zvýšení hlasitosti, tím přepnete hovor do telefonního sluchátka. Stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti znovu, tím se přepne hovor zpět do sluchátek.
- Opakování volby: v pohotovostním režimu stiskněte dvakrát tlačítko MF, tím vytočíte poslední číslo. Pokud jste připojeni ke dvěma telefonům současně, je volání realizováno z telefonu, který byl připojen jako první.
- Indikátor stavu baterie: v případě, že jsou sluchátka připojena k zařízení s operačním systémem iOS, bude obrazovka zařízení zobrazovat také úroveň nabití baterie sluchátek (v pravém horním rohu obrazovky).

Ovládání	Indikátor LED
Zapnutí	Modrá kontrolka dvakrát blikne
Vypnutí	Červená kontrolka dvakrát blikne
Párování	Kontrolka střídavě bliká červeně a modře
Pohotovostní režim	Modrá kontrolka třikrát blikne každých 5 sekund

Příchozí hovor	Modrá kontrolka bliká
Vybitá baterie	Červená kontrolka bliká dvakrát každé 2 sekundy
Nabíjení	Při nabíjení svítí červená kontrolka. Po dokončení nabíjení svítí modrá kontrolka.

## Kvalita zvuku při technologii aptX®

Při připojení sluchátek k systému, který podporuje aptX®, umožňují sluchátka přehrávat zvuk v CD kvalitě za pomoci připojení Bluetooth.

## Nabíjení

Sluchátka připojte k síťové nabíječce nebo využijte nabíjení pomocí USB portu. Během nabíjení bude svítit červená kontrolka LED. Po dokončení nabíjení se rozsvítí modrá kontrolka.

### Pozor:

- používejte pouze originální příslušenství k nabíjení zařízení,
- pokud sluchátka nebyla používána déle než 12 měsíců, je nutné je před použitím nabít.

## Specifikace

- Frekvenční odezva: 20 Hz – 20 kHz
- Impedance: 16 Ω
- SPL (Sound pressure level): 91 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Podporované profily Bluetooth: A2DP 1.2/ AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Podporuje SBC, AAC
- Technologie apt-X®
- Funkce redukce šumu

- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Třída vodotěsnosti IPX4
- Vestavěný mikrofon
- Možnost připojení dvou zařízení
- Indikátor stavu baterie (pouze u iOS)
- Doba hovoru: do 7 h
- Dostupná doba v pohotovostním režimu: do 240 h
- Doba přehrávání: do 8 h

Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

„Firma Lechpol tímto prohlašuje, že zařízení KMPM5 je v souladu se specifickými požadavky a jinými aplikovanými rozhodnutími Směrnice 1999/5/ES. Vlastní prohlášení lze stáhnout na webu [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”





**Čeština**  
**Správná likvidace výrobku**  
**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**



Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČLR pro LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętna ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin,  
 Polsko

## Sicherheitsanweisungen

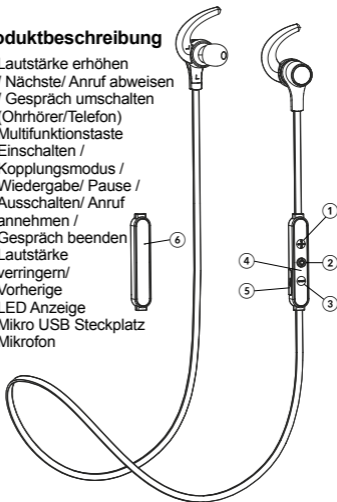
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.

- 1. Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.

8. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
9. Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
10. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

## Produktbeschreibung

1. Lautstärke erhöhen  
/ Nächste/ Anruf abweisen  
/ Gespräch umschalten  
(Ohrhörer/Telefon)
2. Multifunktionstaste  
Einschalten /  
Kopplungsmodus /  
Wiedergabe/ Pause /  
Ausschalten/ Anruf  
annehmen /  
Gespräch beenden
3. Lautstärke verringern/  
Vorherige
4. LED Anzeige
5. Mikro USB Steckplatz
6. Mikrofon



## Koppeln (mit einem Gerät)

1. Stellen Sie sicher dass die Ohrhörer ausgeschaltet sind.
2. Um in den Kopplungsmodus zu gelangen, drücken und halten der Multifunktionstaste für 5 Sekunden bis die rote & blaue LED abwechselnd blinken.
3. Bluetooth Funktion an Ihrem Telefon (oder Gerät) aktivieren und nach externen Geräten suchen. Aus der Liste der verfügbaren Geräte, wählen Sie die Ohrhörer aus.
4. PIN"0000" wenn nötig.

## Koppeln (mit zwei Geräten)

Diese Ohrhörer unterstützen 2 Geräte multiple Verbindung. Es kann mit zwei Mobiltelefonen zugleich verbunden werden und die Anrufe von jedem annehmen.

1. Nach dem Koppeln mit dem ersten Telefon, die Ohrhörer ausschalten.
2. Kopplungsprozedur mit einem anderen Telefon erneut durchführen.
3. Nach beenden des Kopplungsvorgangs, Ohrhörer aus und wieder einschalten. Die Ohrhörer verbinden sich automatisch mit dem Telefon (oder Gerät) das vor dem Ausschalten angeschlossen war.
4. Kurzes drücken der Tasten "Lautstärke +" und "Lautstärke -" zugleich, dieses ermöglicht die multiple Verbindungsfunktion. Aus der Liste der externen Geräten auf einem anderen Mobiltelefon, wählen Sie die Ohrhörer aus zum verbinden. Nun sind die Ohrhörer mit zwei Geräten zugleich verbunden.

## Bedienung

- Einschalten: drücken und halten der Multifunktionstaste für 2 Sekunden. Die blaue LED blinkt zweimal. Die Ohrhörer sind eingeschaltet.
- Ausschalten: drücken und halten der Multifunktionstaste für 3 Sekunden. Die rote LED blinkt zweimal. Die Ohrhörer sind ausgeschaltet.
- Lautstärke regeln: drücken der Taste "Lautstärke +" oder "Lautstärke -" um die Lautstärke zu regeln.
- Wiedergabe/Pause: drücken der Multifunktionstaste zum anhalten der Wiedergabe – Pause. Erneutes drücken beendet die Pause, die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- Vorherige: drücken und halten der Taste "Lautstärke -" für 2 Sekunden um zur vorherigen Melodie zu gelangen.
- Nächste: drücken und halten der Taste "Lautstärke +" für 2 Sekunden um zur nächsten Melodie zu gelangen.
- Anruf annehmen: drücken der Multifunktionstaste um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Anruf beenden: kurzes drücken der Multifunktionstaste.
- Anruf ablehnen: drücken und halten der Taste "Lautstärke +" um den Anruf abzuweisen.
- Anruf umleiten: während eines Telefongesprächs, drücken und halten der Taste "Lautstärke +", das Gespräch wird zum Mobiltelefon umgeleitet. Erneutes drücken und halten der Taste "Lautstärke +" wird der Anruf wieder zu den Ohrhörern zurückgeschaltet.
- Wahlwiederholung der letzten Nummer: im Bereitschaftsmodus, zweimaliges drücken der Multifunktionstaste um die letzte Nummer wiederzuwählen. Im Falle einer multiplen Verbindung mit zwei Telefonen, wird die Wiederwahl vom zuerst angeschlossenen Telefon betätigt.

- Batterie Kapazitätsstatus: wenn die Ohrhörer an iOS Geräten angeschlossen ist, zeigt das iOS Gerät den Batteriestatus in der oberen rechten Ecke.

Bedienung	LED Status
Einschalten	Blaue LED blinkt zweimal
Ausschalten	Rote LED blinkt zweimal
Koppeln	Rote & blaue LED blinken abwechselnd
Bereitschaft	Blue LED blinkt dreimal jede 5 Sekunden
Eingehender Anruf	Blue LED blinkt
Niedrige Batterie	Red LED blinkt zweimal jede 2 Sekunden
Laden	Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Blaue LED leuchtet wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist

## Tonqualität mit apt-X® Code

Ausgestattet mit dem apt-X-Code können sich die Ohrhörer schnurlos mit jeden apt-X® fähigen Geräten verbinden, wodurch sich die Qualität der Bluetooth - Übertragung erheblich verbessert, bietet Ton in CD-Qualität.

## Aufladen

Schließen Sie die Ohrhörer an ein AC-Ladegerät oder einen USB Steckplatz des Computers. Die Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED auf.

**Hinweis:**

- Benutzen Sie nur Original-Zubehör um die Ohrhörer aufzuladen.
- Laden Sie die Ohrhörer wenn diese länger als 12 Monate nicht benutzt wurden.

**Technische Daten**

- Frequenzgang: 20 Hz - 20 KHz
- Impedanz: 16  $\Omega$
- SPL (Schalldruckpegel): 91  $\pm$  3 dB
- Bluetooth Version: 4.0
- Bluetooth Profile: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Unterstützt SBC, AAC
- apt-X® Audiotechnologie
- Geräuschunterdrückungsfunktion
- Schnurlose Reichweite: bis zu 10 m
- IPX4 Wasserdicht
- Integriertes Mikrofon
- Unterstützt Verbindung mit zwei Geräten
- Ohrhörer Batteriestatus (nur iOS)
- Gesprächszeit: bis zu 7 h
- Bereitschaftszeit: bis zu 240 h
- Wiedergabezeit: bis zu 8 h

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

“Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät KMPM5 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.



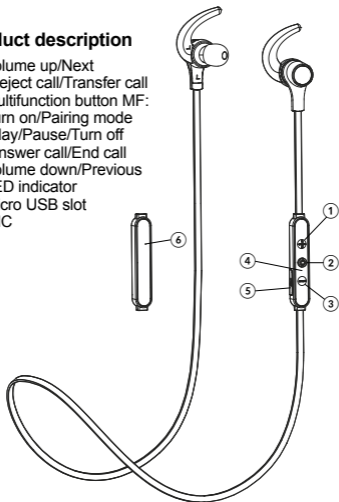
## Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## Product description

1. Volume up/Next  
/Reject call/Transfer call
2. Multifunction button MF:  
Turn on/Pairing mode  
/Play/Pause/Turn off  
/Answer call/End call
3. Volume down/Previous
4. LED indicator
5. micro USB slot
6. MIC



## Pairing (with one device)

1. Make sure the earphones are powered off.
2. To enter into the pairing mode, press and hold the multifunctional button for 5 seconds until red LED & blue LED flash alternately.
3. Activate your phone (or device) Bluetooth function and search for external devices. You'll see a list of available devices; find and connect with the earphones.

4. Enter "0000" PIN if necessary.

## Pairing (with two devices)

This earphones support 2 devices multi-connection. It can pair with two mobile phones simultaneously, and take the call from any of them.

1. After completing pairing with the first phone, turn off the earphones.
2. Then re-do the pairing procedure with another phone.
3. Once the pairing is finished, restart the earphones. The earphones will automatically connect to the phone (or device) that was connected before disconnecting.
4. Short press the "volume +" and "volume -" keys simultaneously, it will enable the multipoint connect function. From the list of found devices on another mobile phone, select the earphone to connect it. Now, the earphones are connected with two devices simultaneously.

## Operation

- Power on: press multifunction button for 2 seconds. Blue LED flashes 2 times. Earphone turn on.
- Power off: press multifunction button for 3 seconds. Red LED flashes 2 times, then the earphones turn off.
- Volume adjust: press 'Volume up' or 'Volume down' buttons to change volume level.
- Play/Pause: press multifunction button to pause music playback. Press it again to resume playback.
- Previous: press and hold for 2 seconds 'Volume down' button to go to previous track.
- Next: press and hold for 2 seconds 'Volume up' to go to next track.
- Answer call: press multifunction button to answer the incoming call.

- End call: short press multifunction button.
- Reject call: press and hold the 'Volume up' button to reject a call.
- Transfer call: during a phone call, press and hold 'Volume up' button, call switches to mobile phone. Press and hold 'Volume up' button again, call switches back to earphone.
- Last number redial: in standby status, press earphone multifunction button twice to redial the last number. In case of multipoint connection with two phones, the redial will be performed from the phone connected first.
- Battery Capacity status: when earphone is connected to iOS devices, iOS devices shows the earphone battery power status in the upper right corner.

Operation	LED Status
Power on	Blue LED flashes 2 times
Power off	Red LED flashes 2 times
Pairing	Red LED & Blue LED flashes alternately
Standby	Blue LED flashes 3 times every 5 seconds
Incoming call	Blue LED blinks
Low battery	Red LED flashes 2 times every 2 seconds
Charging	Red LED keep lighting during charging. Blue LED keep lighting charging finished

### Sound quality with apt-X® code

Featuring the apt-X code, the earsets can connect wirelessly to any apt-X® enabled devices, vastly improves the quality of Bluetooth streaming, delivering

CD-quality sound.

## Charging

Connect the earphones to AC charger or a computer USB port. Red LED keeps lighting during charging. Once the charging is completed, the blue LED is on.

### Note:

- use only original accessories to charge the earphone.
- charge the earphone if it has not been used for more than 12 months.

## Specification

- Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz
- Impedance: 16  $\Omega$
- SPL (Sound pressure level): 91  $\pm$  3 dB
- Bluetooth version: 4.0
- Bluetooth profiles: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Supports SBC, AAC
- apt-X® audio technology
- Noise reduction function
- Wireless range: up to 10 m
- IPX4 water-proof
- Build in microphone
- Supports connection with 2 devices
- Earphone battery power status (iOS only)
- Talk time: up to 7 h
- Stand-by time: up to 240 h
- Playback time: up to 8 h

Specifications are subject to change without prior notice.

“The Lechpol company declares that product KMPM5 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

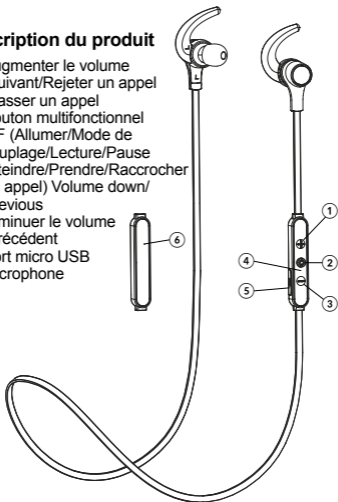
## Consignes de sécurité

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motorcycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'au tes liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. En cas d'endommagement, il faut contacter un service agré pour la contrôle/réparation.
- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.

## Description du produit

1. Augmenter le volume /Suivant/Rejeter un appel /Passer un appel
2. Bouton multifonctionnel MF (Allumer/Mode de couplage/Lecture/Pause /Eteindre/Prendre/Raccrocher un appel) Volume down/ Previous
3. Diminuer le volume /Précédent
4. Port micro USB
5. Microphone



## Couplage (avec un seul dispositif)

1. Avant le couplage, il faut s'assurer si les écouteurs sont éteints.
2. Pour passer au mode de couplage, il faut appuyer et maintenir enfoncé le bouton MF pour environ 5 secondes, jusqu'à ce qu'il clignote successivement en bleu et en rouge.
3. Ensuite, activer la fonction Bluetooth dans le téléphone et chercher les dispositifs externes. Il



faut choisir les écouteurs de la liste des dispositifs disponibles et s'y connecter.

4. Entrez le code PIN "0000" par défaut s'il est requis.

## Couplage (avec deux dispositifs)

Les écouteurs gèrent les connexions à deux dispositifs en même temps. Il y a aussi la possibilité de connecter les écouteurs à deux téléphones en même temps et de prendre les appels de n'importe lequel d'entre eux.

1. Après avoir fini le couplage avec le premier dispositif, il faut éteindre les écouteurs.
2. Coupler les écouteurs avec le deuxième dispositif.
3. Après avoir fini le couplage avec le deuxième dispositif, il faut éteindre les écouteurs et les redémarrer. Les écouteurs se connecteront automatiquement à un dispositif avec lequel ils ont été connectés avant le mode d'arrêt.
4. Pour activer la fonction de connexion à deux dispositifs en même temps, il faut appuyer les boutons marqués par + et - (augmentation et diminution du volume) en même temps. Il faut choisir les écouteurs de la liste de dispositifs disponibles du téléphone non connecté et s'y connecter.. Les écouteurs sont maintenant connectés à deux dispositifs en même temps.

## Emploi

- Allumer: appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 2 secondes. L'indicateur bleu clignotera deux fois. Les écouteurs seront allumés.
- Eteindre: appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 3 secondes. L'indicateur rouge clignotera deux fois et les écouteurs s'éteindront.
- réglage de volume: appuyez le bouton d'augmentation/de diminution du volume pour

ajuster le niveau de volume

- Lecture/Pause: appuyez le bouton MF pour pauser la lecture. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
- Précédent: appuyez et maintenez enfoncé le bouton de diminution du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau précédent.
- Suivant: appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau suivant.
- Prendre un appel: appuyez le bouton MF pour prendre un appel entrant.
- Raccrocher un appel: appuyez le bouton MF.
- Rejeter un appel: appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour rejeter un appel entrant.
- Passer un appel: pendant l'appel, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour passer l'appel vers un téléphone. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour passer l'appel de nouveau vers les écouteurs.
- Choisir le dernier numéro: en mode de veille, appuyez deux fois le bouton MF pour choisir de nouveau le dernier numéro. Dans le cas de connexion à deux téléphones en même temps, l'appel sera effectué du téléphone, qui a été connecté comme le premier.
- Indicateur de niveau de batterie: si les écouteurs sont connectés à un dispositif fonctionnant sur le système d'exploitation iOS, à son écran s'affichera aussi le niveau de charge des écouteurs (dans le coin supérieur droit de l'écran).

Emploi	Voyant LED
Démarrage	L'indicateur bleu clignotera deux fois
Arrêt	L'indicateur rouge clignotera deux fois
Couplage	L'indicateur clignote successivement en rouge et en bleu
Mode de veille	L'indicateur bleu clignote trois fois toutes les 5 secondes
Appel entrant	L'indicateur bleu clignote
Niveau de batterie est faible	L'indicateur rouge clignote deux fois toutes les 2 secondes
Chargement	Pendant le chargement est allumé l'indicateur rouge Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu

## La qualité de son avec la technologie apt-X®

Après la connexion des écouteurs à un dispositif utilisant la technologie apt-X®, il permet la lecture du son en qualité CD à l'aide de la connexion Bluetooth.

## Chargement

Il faut brancher les écouteurs à un chargeur ou à un port USB de l'ordinateur. Pendant le chargement s'allumera l'indicateur LED rouge. Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu.

### Attention:

- Il faut utiliser uniquement les accessoires originaux pour charger ce dispositif.

- si les écouteurs n'étaient pas utilisés pendant plus de 12 mois, il faut les recharger avant l'utilisation.

## Données techniques

- Bande passante: 20 Hz – 20 kHz
- Impédance: 16  $\Omega$
- SPL (Sound pressure level): 91  $\pm$  3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Profils Bluetooth pris en charge: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Gère SBC, AAC
- Technologie apt-X®
- Réduction du bruit active
- Portée de Bluetooth: jusqu'à 10 m
- Classe de résistance à l'eau IPX4
- Microphone intégré
- Possibilité de connexion à deux dispositifs
- Indicateur de niveau de batterie (uniquement sur iOS)
- Conversations: jusqu'à 7 h d'autonomie
- Autonomie en veille: jusqu'à 240 h
- Lecture musicale: jusqu'à 8 h d'autonomie

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

„L'entreprise Lechpol déclare que le dispositif KMPM5 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/WE. La déclaration est téléchargeable sur [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)„



**Français**  
**Élimination correcte de ce produit**

**(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne rue Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

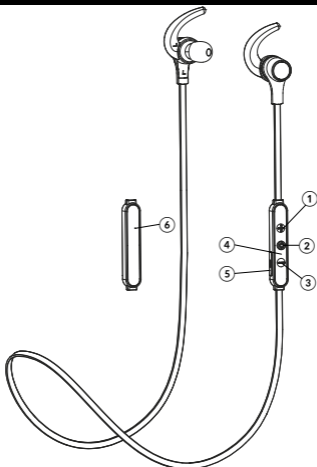
## Fontos biztonsági intézkedések

Kérjük, a termék használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az útmutatót! Mindig tartsa az útmutatót a felhasználók számára könnyen elérhető helyen!

- A termék használata előtt állítsa a hangerőt alacsony szintre! A fejhallgató használatakor ne alkalmazzon hosszú ideig magas hangerőt, mert ez tartós halláskárosodáshoz vezethet. Kérjük, kímélje hallását, tartózkodjon a magas hangerő szintektől!
- Ne használja a terméket különös figyelmet igénylő helyzetekben (pl. forgalomban vagy szakmunka végzésekor)!
- Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak vagy ütésnek.
- A terméket mindig tartsa szárazon és ne tegye ki szélsőséges hőmérséklet hatásának.
- Ne használja a készüléket ha meghibasodott.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Meghibásodás vagy nem megfelelő működés esetén, ne próbálja egyedül megjavítani, hanem forduljon szakszervizhez.
- A készülék külsejét tiszta, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon semmilyen súroló vagy vegyi tisztítószer.

## HU A készülék leírása

1. Hangerő növelés / Következő / Hívas visszautasítása / Hívas átírás
2. Többfunkciós gomb: Bekapcsolás / Bluetooth / Lejátszás / Szünet / Megállítás / Hívas fogadás / Hívas vége
3. Hangerő csökkentés / Előző / Néma üzemmód
4. Jelző LED
5. Mikro USB port
6. MIC (mikrofon)



### Parositas (egy másik kiegészítővel)

1. Ellenőrizze hogy a fejhallgató ki van-e kapcsolva.
2. Lepjen be a parosító üzemmódba: nyomja meg és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot 5 másodpercig, addig amíg a piros és kék LED-ek egymást váltva elkezdnek villogni.
3. Aktiválja a Bluetooth üzemmódot a telefonon (vagy azon a készüléken, amit használni szeretne), majd keresse a Bluetooth készüléket. A találtak listájából válassza ki a fejhallgatót.
4. Ha szükséges írja be a PIN kódot "0000".

## Parositas (ket másik készülékkel)

Ez a készülék lehetőséget nyújt egyszerre két Bluetooth készülék szimultán összekapcsolására. Összekapcsolható két telefon szimultán és a hívásokat mindkettő fogadhatja.

1. Miután parosította az egyik telefont, kapcsolja ki a fejhallgatót.
2. Ismétlje meg az eljárást a másik telefontal.
3. Miután befejezte az az eljárást, indítsa újra a fejhallgatót. A fejhallgatók automatikusan csatlakozni fognak a telefonokhoz (vagy más készülékekhez) amelyekkel előzőleg voltak csatlakoztatva.
4. Nyomja meg röviden a "volume +" és "volume -" gombokat egyszerre, bekapcsol a csatlakozási funkció. A megtalált eszközök listájából valassza ki a fejhallgatót és csatlakozzon. A fejhallgató 2 készülékhez van egyidejűleg kapcsolódva.

## Működése

- Bekapcsolás: nyomja meg a többfunkciós gombot 2 másodpercig. A kék LED villogni fog ketszer és a fejhallgató bekapcsol.
- Kikapcsolás: nyomja meg a többfunkciós gombot 3 másodpercig. A piros LED villogni fog ketszer és a fejhallgató kikapcsol.
- Hangerő szabályozására: nyomja meg a következő gombokat 'Volume up' vagy 'Volume down'.
- Lejátszás/ Szünet: nyomja meg a többfunkciós gombot, hogy megállítsa a lejátszást. Nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.
- Előző: nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a 'Volume down' gombot, hogy ugorjon az előző dalhoz.
- Következő: nyomja meg és tartsa megnyomva 2



masodpercig a 'Volume up' gombot, hogy ugorjon a kovetkezo dalhoz.

- Hivas fogadas: nyomja meg a tobbfunkcios gombot.
- Hivas visszautasitasa: nyomja meg es tartsa lenyomva a 'Volume up' gombot ahhoz, hogy visszautasitsa a hivas.
- Hivas atiranyitasa: bejovo hivas kozben nyomja meg es tartsa lenyomva a 'Volume up' gombot, a hivas at lesz iranyitva a telefonra. Nyomja meg es tartsa lenyomva a 'Volume up' gombot es a hivas vissza lesz iranyitva a fejhallgatokhoz.
- Utolso hivo/hivott ujahivashoz: keszenleti uzemmodban, nyomja meg ketszer a tobbfunkcios gombot a fejhallgaton. Abban az esetben ha ket telefon van csatlakoztatva, az ujahivas az utolso hivott szamra lesz az elso telefonrol.
- Akkumulator toltesi szintje: amikor a fejhallgato egy iOS operacios rendszerrel ellatott telefonhoz van csatlakozva, az akkumulator toltesi szintje a jobb felso sarokban van jelolve.

	<b>Led jelzes</b>
Bekapcsolas	A LED keken villog ketszer
Kikapcsolas	A LED pirosan villog ketszer
Bluetooth	A LED pirosan es keken felvalltva villog
Keszenleti uzemmod	A LED keken villog 5 masodpercenkent haromszor.
Bejovo hivas	A LED keken villog
Akkumulator merulese	A LED pirosan villog 2 masodpercenkent ketszer.
Toltes	A LED a toltes ideje alatt pirosan villog. A LED keken villog, amikor az akkumulator feltoltodott.

## Apt-X® code minosegu hang

Az audio apt-X® technológiával, a fejhallgató vezeték nélkül csatlakoztatható bármilyen apt-X® készülékkel, köszönhetően a kiváló Bluetooth csatlakozásnak, biztosítva egy kitűnő CD hangminőséget.

## Töltés

Csatlakoztassa a fejhallgatót a hálózati adapterhez vagy egy számítógép USB port-jához. A LED keken villog, amikor az akkumulátor feltöltődött.

### Megjegyzés:

- Csak eredeti alkatrészeket használjon a fejhallgató feltöltésére.
- 2. Töltse fel a fejhallgatót ha az nem volt használva több mint 12 hónapig.

## Műszaki adatok:

- Frekvencia: 20 Hz - 20 kHz
- Impedancia: 16 Ω
- Erzékenység: 91 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Támogatott Bluetooth Profilok A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Támogatja SBC, AAC
- Apt-X® audio technológia
- Alacsony zajszint
- Bluetooth hatótávolság: 10 m-ig
- Védelmi osztály: IPX4 (vízálló)
- Beépített mikrofon
- Egyszerre akár 2 eszközhöz is csatlakoztatható
- Akkumulátor szint kijelző (csak iOS)
- 7 órás beszélgetési idő
- 240 órás készenléti idő
- 8 órás lejátszási idő

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

„A Lechpol cég kijelenti, hogy a KMPM5 termék megfelel az alapvető követelményeknek, és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a 1999/5 / EC. A nyilatkozatot az alábbi oldalon tölthető le [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).”



**Magyar**

**A termék helyes megemmisítése**

**(elektromos es elektronikus berendezésekből származó hulladék)**



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet-és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékhanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

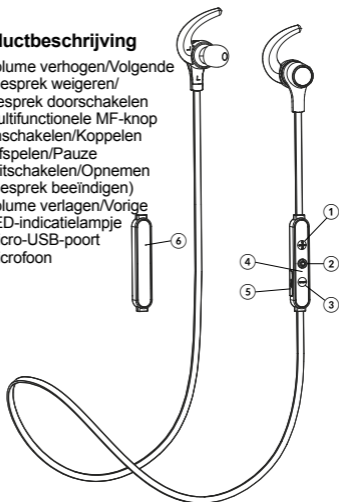
## Veiligheidsvoorschriften

Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

- Voorafgaand aan het verbinden van de oordopjes met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de oordopjes niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
- Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van geluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebrapaden, spoorwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de oordopjes te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Als er een ruis, onprettig gevoel of ander bij-effect optreedt in de oren moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik van de oordopjes.
- Bescherm de oordopjes tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.
- Bescherm de oordopjes tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De oordopjes dienen niet gebruikt of opgeborgen worden bij te hoge of lage temperaturen. Bescherm de oordopjes tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
- De oordopjes niet gebruiken wanneer deze beschadigd zijn.
- Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze oordopjes bedoeld zijn.
- Repareer de oordopjes nooit zelf. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
- 10. De oordopjes dienen te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergents.

## Productbeschrijving

1. Volume verhogen/Volgende /Gesprek weigeren/ Gesprek doorschakelen
2. Multifunctionele MF-knop (Inschakelen/Koppelen /Afspelen/Pauze /Uitschakelen/Opnemen /Gesprek beëindigen)
3. Volume verlagen/Vorige
4. LED-indicatielampje
5. Micro-USB-poort
6. Microfoon



## Koppelen (met één apparaat)

1. Voorafgaand aan het koppelen moeten de oordopjes uitgeschakeld zijn.
2. Om te koppelen dient de MF-knop ong. 5 seconden ingedrukt te worden gehouden totdat deze afwisselend blauw en rood begint te knipperen.
3. Schakel vervolgens Bluetooth in op je telefoon en zoek naar externe apparaten. Kies de oordopjes

uit de lijst met beschikbare apparaten en maak verbinding.

4. Vul de standaardcode "0000" in als hierom wordt gevraagd.

## Koppelen (met twee apparaten)

De oordopjes kunnen tegelijkertijd verbinding maken met twee apparaten. Er bestaat de mogelijkheid om de oordopjes tegelijkertijd met twee telefoons te verbinden en van een van de twee gesprekken op te nemen.

1. Na het beëindigen van koppeling met het eerste apparaat dienen de oordopjes te worden uitgeschakeld.
2. De oordopjes koppelen aan het tweede apparaat.
3. Na het beëindigen van koppeling met het tweede apparaat dienen de oordopjes te worden uitgeschakeld en vervolgens opnieuw te worden aangezet. De oordopjes maken automatisch verbinding met het apparaat waarmee ze als laatste verbonden waren.
4. Voor de koppelfunctie met twee apparaten tegelijk dienen gelijktijdig de knoppen + en - te worden ingedrukt (volume verhogen en verlagen). Kies op de niet-verbonden telefoon de oordopjes uit de lijst met beschikbare apparaten voor Bluetooth en maak verbinding. De oordopjes zijn nu verbonden met twee apparaten tegelijk.

## Bediening

- Inschakelen: houd de MF-knop 2 seconden ingedrukt. Het blauwe indicatielampje zal twee keer schijnen. De oordopjes worden hiermee ingeschakeld.
- Uitschakelen: houd de MF-knop 3 seconden ingedrukt. Het rode indicatielampje zal twee keer schijnen en de oordopjes worden uitgeschakeld.

- Volume regelen: druk de volumeknoppen voor omhoog en omlaag in om de geluidsterkte van de oordopjes te regelen.
- Afspelen/Pauze: druk de MF-knop in om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals in om het afspelen voort te zetten.
- Vorige: houd de volume-omlaag-knop 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
- Volgende: houd de volume-omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- Gesprek opnemen: druk de MF-knop in om een inkomend gesprek op te nemen.
- Gesprek beëindigen: druk de MF-knop in.
- Gesprek weigeren: houd de volume-omhoog-knop ingedrukt om een inkomend gesprek te weigeren.
- Doorschakelen: houd de volume-omhoog-knop tijdens het gesprek ingedrukt om het gesprek door te schakelen naar de microfoon van de telefoon. Houd de volume-omhoog-knop opnieuw ingedrukt om het gesprek weer terug te schakelen naar de oordopjes.
- Laatst gekozen nummer bellen: druk in standby-modus twee keer op de MF-knop drukken om het laatst gekozen nummer te bellen. Als de oordopjes met twee telefoons tegelijk verbonden zijn, wordt het nummer gekozen van de telefoon die als eerste werd aangesloten.
- Batterij-indicator: als de oordopjes verbonden zijn met een apparaat met besturingssysteem iOS, wordt op het scherm van dit apparaat tevens het batterijniveau van de koptelefoon weergegeven (in de rechterbovenhoek).

<b>Bediening</b>	<b>LED-indicatielampje</b>
Inschakelen	Het blauwe indicatielampje schijnt twee keer
Uitschakelen	Het rode indicatielampje schijnt twee keer
Koppelen	Het indicatielampje knippert afwisselend rood en blauw
Standby-modus	Het blauwe indicatielampje knippert elke 5 seconden drie keer
Inkomende oproep	Het blauwe indicatielampje knippert
Laag batterij-niveau	Het rode indicatielampje knippert elke 2 seconden twee keer
Opladen	Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Als de oordopjes volledig zijn opgeladen schijnt het blauwe indicatielampje.

## **Geluidskwaliteit d.m.v. apt-X®-technologie**

Na het verbinden van de oordopjes met een apparaat met apt-X®-technologie kan via een Bluetoothverbinding geluid van cd-kwaliteit worden afgespeeld.

NL

## **Opladen**

De oordopjes moeten worden aangesloten aan een oplader in een stopcontact of een USB-poort van de computer. Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Als de oordopjes volledig zijn opgeladen schijnt het blauwe indicatielampje.



**Let op:**

- let op: er mogen i.c.m. deze oordopjes alleen originele accessoires gebruikt worden.
- Indien de oordopjes langer dan een jaar niet zijn gebruikt, dienen deze voor gebruik eerst te worden opgeladen.

**Specificaties**

- Geluidsbereik: 20 Hz - 20 kHz
- Weerstand: 16  $\Omega$
- SPL (Sound pressure level): 91  $\pm$  3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Bluetooth-connectiviteit: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Ondersteunt SBC, AAC
- Apt-X®-technologie
- Ruisonderdrukingsfunctie
- Bluetooth-bereik: tot 10 m
- Waterbestendigheidsklasse IPX4
- Ingebouwde microfoon
- Kan met twee apparaten verbonden worden
- Batterij-indicator (alleen op iOS)
- Gesprekstijd: tot 7 uur
- Standby-modus: tot 240 uur
- Afspeeltijd: tot 8 uur

De productspecificatie kan zonder aankondiging gewijzigd worden.

„Lechpol verklaart hierbij, dat het toestel KMPM5 met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu) downloaden”.



**Netherlands**  
**Juiste manier van het afvoeren van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwołińska  
 1, 08-400 Garwołin

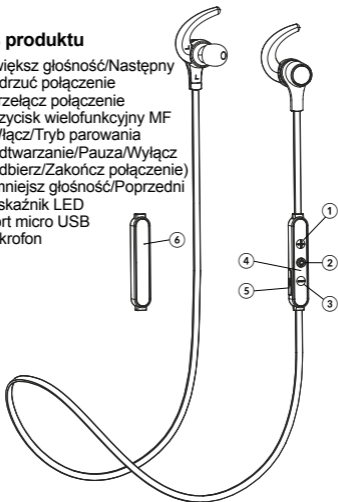
## Kwestie bezpieczeństwa

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## Opis produktu

1. Zwiększ głośność/Następny /Odrzuć połączenie /Przełącz połączenie
2. Przycisk wielofunkcyjny MF (Włącz/Tryb parowania /Odtwarzanie/Pauza/Wyłącz /Odbierz/Zakończ połączenie)
3. Zmniejsz głośność/Poprzedni
4. Wskaźnik LED
5. Port micro USB
6. Mikrofon



## Parowanie (z jednym urządzeniem)

1. Przed parowaniem, należy upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
2. Aby przejść w tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MF przez około 5 sekund, aż wskaźnik zacznie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
3. Następnie włączyć funkcję Bluetooth na telefonie i wyszukać urządzenia zewnętrzne. Z listy

dostępnych urządzeń należy wybrać i połączyć się ze słuchawkami.

4. Wprowadzić domyślny kod PIN "0000" jeśli jest wymagany.

## **Parowanie (z dwoma urządzeniami)**

Słuchawki obsługują połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie. Istnieje możliwość podłączenia słuchawek do dwóch telefonów jednocześnie, oraz odbierania połączeń z któregokolwiek z nich.

1. Po zakończeniu parowania z pierwszym urządzeniem, należy wyłączyć słuchawki.
2. Przeprowadzić parowanie słuchawek z drugim urządzeniem.
3. Po zakończeniu parowania z drugim urządzeniem, należy wyłączyć i ponownie uruchomić słuchawki. Słuchawki automatycznie połączą się z urządzeniem z którym były połączone przed wyłączeniem.
4. Aby włączyć funkcję połączenia z dwoma urządzeniami jednocześnie, należy nacisnąć przyciski oznaczone + i - (zwiększenia i zmniejszenia głośności) jednocześnie. Z listy dostępnych urządzeń Bluetooth niepołączonego telefonu wybrać i połączyć słuchawki. Słuchawki są teraz połączone z dwoma urządzeniami jednocześnie.

## **Obsługa**

- **Włącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 2 sekundy. Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie. Słuchawki zostaną włączone.
- **Wyłącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 3 sekundy. Czerwona kontrolka zaświeci się dwukrotnie, a słuchawki się wyłączą.
- **Regulacja głośności:** naciśnij przycisk

zwiększenia/zmniejszenia głośności, aby dostosować poziom głośności słuchawek.

- Odtwarzanie/Pauza: naciśnij przycisk MF aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
- Poprzedni: naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszenia głośności przez 2 sekundy aby przejść do poprzedniego utworu.
- Następny: naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
- Odbierz połączenie: naciśnij przycisk MF, aby odebrać połączenie przychodzące.
- Zakończ połączenie: naciśnij przycisk MF.
- Odrzuć połączenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Przełącz: podczas połączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności aby przełączyć rozmowę na słuchawkę telefonu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności ponownie, aby przełączyć rozmowę z powrotem na słuchawki.
- Wybieranie ostatniego numeru: w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk MF dwukrotnie, aby ponownie wybrać ostatni numer. W przypadku połączenia z dwoma telefonami jednocześnie, połączenie zostanie wykonane z telefonu który został połączony jako pierwszy.
- Wskaźnik poziomu baterii: jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem pracującym na systemie operacyjnym iOS, na ekranie tego urządzenia będzie wyświetlać się również poziom naładowania baterii słuchawek (w prawym górnym rogu ekranu).

Obsługa	Wskaźnik LED
Włączanie	Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie
Wyłączanie	Czerwona kontrolka zaświeci się dwukrotnie
Parowanie	Kontrolka naprzemiennie miga na czerwono i niebiesko
Tryb oczekiwania	Niebieska kontrolka miga trzykrotnie co 5 sekund
Połączenie przycho- dzące	Niebieska kontrolka miga
Niski poziom baterii	Czerwona kontrolka miga dwa razy co 2 sekundy
Ładowanie	Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka Po zakończeniu ładowania, świeci się niebieska kontrolka

## Jakość dźwięku w technologii apt-X®

Po połączeniu słuchawek do urządzenia obsługującego technologię apt-X®, słuchawki umożliwiają odtwarzanie dźwięku w jakości CD za pomocą łączności Bluetooth.

## Ładowanie

Należy podłączyć słuchawki do ładowarki sieciowej, lub portu USB komputera. Podczas ładowania będzie się świecić czerwona kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania, będzie się świecić niebieska kontrolka.

**Uwaga:**

- należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów do ładowania tego urządzenia.
- jeśli słuchawki nie były używane przez ponad 12 miesięcy, należy je naładować przed użyciem.

**Specyfikacja**

- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancja: 16 Ω
- SPL (Sound pressure level): 91 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Obsługiwane profile Bluetooth: A2DP 1.2/  
AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Obsługuje SBC, AAC
- Technologia apt-X®
- Funkcja redukcji szumów
- Zasięg Bluetooth: do 10 m
- Klasa wodoodporności IPX4
- Wbudowany mikrofon
- Możliwość podłączenia do dwóch urządzeń
- Wskaźnik poziomu baterii (tylko w iOS)
- Czas rozmów: do 7 h
- Czas pracy w trybie oczekiwania: do 240 h
- Czas odtwarzania: do 8 h

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KMPM5 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”





**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materiałnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

## Instructiuni privind siguranta

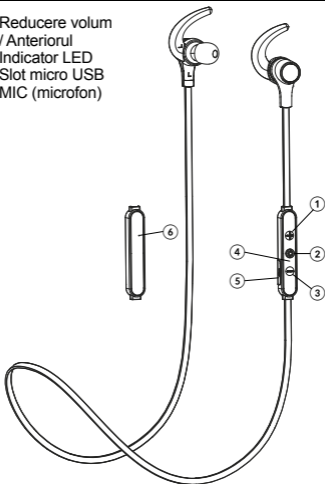
Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toatqa durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statii pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
- Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
- Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
- Utilizati doar accesorii compatibile.
- Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
- Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.

## Descriere produs

1. Marire volum / Urmatorul / Respingere apel / Transfer apel
2. Buton multifunctional: Pornire / Asociere Bluetooth / Redare / Pauza / Opreire / Raspunde la apel / Sfarsit apel

3. Reducere volum / Anteriorul
4. Indicator LED
5. Slot micro USB
6. MIC (microfon)



### Asociere (cu un dispozitiv)

1. Verificati castile ca sa fie oprite.
2. Pentru a intra in modul asociere, apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru 5 secunde pana cand LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ.
3. Activati functia Bluetooth la telefon (sau la dispozitivul cu care doriti sa faceti asocierea) si cautati dispozitivele Bluetooth. Din lista de dispozitive gasite, alegeti castile.

4. Introduceți codul PIN "0000" dacă este necesar.

## Asociere (cu doua dispozitive)

Aceste casti suporta conexiunea simultana cu 2 dispozitive Bluetooth. Se poate asocia cu 2 telefoane simultan si poate prelua apelurile telefonice de la oricare din ele.

1. După asocierea cu primul telefon, opriți castile.
2. Reluați procedura de asociere cu celălalt telefon.
3. Odată terminat procesul de asociere reporniți castile. Castile se vor conecta automat la telefoane (sau la alte dispozitive) cu care au fost asociate înainte de deconectare.
4. Apăsati scurt butoanele "volume +" și "volume -" simultan, se va porni funcția de conectare simultana. Din lista de dispozitive găsite, selectați castile și conectați-va. Acum castile sunt conectate la 2 dispozitive simultan.

## Operare

- Pornire: apăsați butonul multifuncțional pentru 2 secunde. LED-ul albastru va palpa de 2 ori și castile se pornesc.
- Oprire: apăsați butonul multifuncțional pentru 3 secunde. LED-ul roșu va palpa de 2 ori și castile se opresc.
- Reglare volum: apăsați butoanele 'Volume up' sau 'Volume down' pentru a regla nivelul volumului.
- Redare / Pauza: apăsați butonul multifuncțional pentru a opri redarea. Apăsati din nou pentru a relua redarea.
- Anteriorul: apăsați și țineți apăsat pentru 2 secunde butonul 'Volume down' pentru a sari la piesa anterioară.
- Următorul: apăsați și țineți apăsat pentru 2 secunde butonul 'Volume up' pentru a sari la piesa următoare.

- Preluare apel: apasati butonul multifunctional pentru a raspunde la apel.
- Terminare apel: apasati scurt butonul multifunctional.
- Respingere apel: apasati si tineti apasat butonul 'Volume up' pentru a respinge apelul de intrare.
- Transfer apel: pe durata unui apel apasati si tineti apasat butonul 'Volume up' si apelul va fi comutat pe telefon. Apasati si tineti apasat din nou butonul 'Volume up' si apelul va fi transferat inapoi la casti.
- Reapelare ultimul numar: in standby, apasati de 2 ori butonul multifunctional al castilor pentru reapelarea ultimului numar. In cazul conexiunii simultane la 2 telefoane, reapelarea va fi efectuata pentru ultimul numar de pe primul telefon.
- Stare baterie: cand castile sunt conectate la un telefon cu sistem de operare iOS (iPhone), dispozitivele iOS arata nivelul bateriei in coltul din dreapta-sus.

Operare	Stare LED
Pornire	LED-ul albastru palpaie de 2 ori
Oprire	LED-ul rosu palpaie de 2 ori
Asociere Bluetooth	LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ
Standby	LED-ul albastru palpaie de 3 ori la fiecare 5 secunde
Apel intrare	LED-ul albastru palpaie
Baterie descarcata	LED-ul rosu palpaie de 2 ori la fiecare 2 secunde
Incarcare	LED-ul rosu palpaie pe durata incarcarii LED-ul albastru palpaie cand incarcarea este terminata

## Sunet de calitate cu apt-X® code

Cu ajutorul tehnologiei audio apt-X®, castile se pot conecta wireless cu orice dispozitive compatibile apt-X®, având o calitate superioară a conexiunii Bluetooth, asigurând un nivel CD al calitatii sunetului.

## Incarcare

Conectați castile la un încărcător AC sau la un port USB la un calculator. Odată încărcarea terminată, LED-ul albastru se aprinde.

### Nota:

- Utilizați doar accesorii originale pentru încărcarea castilor.
- Încărcați castile dacă nu au fost utilizate mai mult de 12 luni.

## Specificatii

- Raspuns in frecventa: 20 Hz - 20 kHz
- Impedanta: 16 Ω
- SPL (Sound pressure level): 91 ± 3 dB
- Versiune Bluetooth: 4.0
- Profile Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Suporta SBC, AAC
- Tehnologie audio apt-X®
- Functie de reducere a zgomotului
- Distanța wireless: până la 10 m
- Grad de protecție împotriva patrunderii apei: IPX4
- Microfon incorporat
- Suporta conectarea simultană la 2 dispozitive
- Afisare nivel baterie (doar la dispozitive cu sistem de operare iOS)
- Timp de convorbire: până la 7 ore
- Timp de Stand-by: până la 240 ore
- Timp de redare: până la 8 ore

Specificatiile sunt supuse schimbărilor fără notificare prealabilă.

„Compania Lechpol declară că produsul KMPM5 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Romania**

**Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)**



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

## Bezpečnostné pokyny

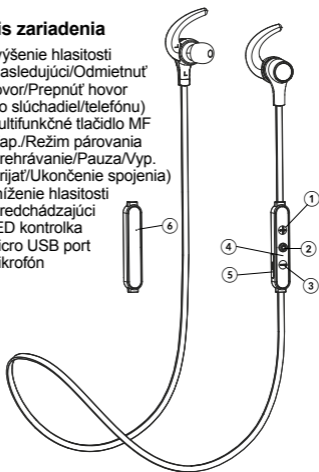
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu. Nepoužívajte slúchadlá dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
- Nepoužívajte slúchadlá v oblastiach, kde neschopnosť počuť okolitý hluk je vážnou hrozbou (napr. na prechodoch pre chodcov, železničných priecestiach, na staniciach, na stavbách atď.) Je zakázané používať slúchadlá pri riadení vozidla, motocyklov, bicyklov a ostatných motorových vozidiel, ak to môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
- Mali by ste prestať používať slúchadlá, v prípade hučania v ušiach, nepohodlí a inej nežiadúcej reakcie spôsobenej dlhodobým používaním slúchadiel.
- Slúchadlá je potrebné chrániť pred silným nárazom a pádom.
- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte a neuchovávajte prístroj pri príliš vysokých / príliš nízkych teplotách.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodené.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Je zakázané akokoľvek zasahovať alebo opravovať zariadenie užívateľom. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie by ste mali čistiť iba mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie a iné čistiace prostriedky.



## Popis zariadenia

1. Zvýšenie hlasitosti /Nasledujúci/Odmietnuť hovor/Prepnúť hovor (do slúchadiel/telefónu)
2. Multifunkčné tlačidlo MF (Zap./Režim párovania /Prehrávanie/Pauza/Vyp. /Prijat'/Ukončenie spojenia)
3. Zníženie hlasitosti /Predchádzajúci
4. LED kontrolka
5. Micro USB port
6. Mikrofón



## Párovanie (s jedným zariadením)

1. Pred párovaním sa uistite, že sú slúchadlá vypnuté.
2. Pre vstup do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo MF po dobu asi 5 sekúnd, kým nezačne blikať kontrolka LED na modro - červeno.
3. Potom zapnite Bluetooth v telefóne a vyhľadajte externé zariadenia. Zo zoznamu dostupných zariadení vyberte a pripojte sa k slúchadlám.
4. V prípade potreby zadajte prednastavený PIN "0000"

## Párovanie (s dvomi zariadeniami)

Slúchadlá podporujú pripojenie dvoch zariadení súčasne. Je možné pripojiť slúchadlá k dvom telefónom súčasne a prijímať hovory z ktoréhokoľvek z nich.

1. Po ukončení párovania prvého zariadenia slúchadlá opätovne vypnite.
2. Spárujte slúchadlá s druhým zariadením.
3. Po spárovaní s druhým zariadením vypnite a zapnite slúchadlá. Slúchadlá sa automaticky pripoja k zariadeniu, ku ktorému boli pripojené pred vypnutím.
4. Ak chcete povoliť pripojenie k dvom zariadeniam súčasne, stlačte naraz obidve tlačidlá s označením + i - (zvýšenie a zníženie hlasitosti). Zo zoznamu dostupných zariadení Bluetooth, ktoré nie sú pripojené k telefónu vyberte a spojte so slúchadlami. Slúchadlá sú teraz pripojené k dvom zariadeniam naraz.

## Postup

- Zapnutie: stlačte a podržte tlačidlo označené MF na 2 sekundy. Modrá led kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa zapnú.
- Vypnutie: stlačte a podržte tlačidlo označené MF na 3 sekundy. Červená Led kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa vypnú.
- Ovládanie hlasitosti: stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia hlasitosti
- Play/Pauza: pre pozastavenie prehrávania stlačte tlačidlo MF. Pre obnovenie prehrávania opätovne stlačte tlačidlo MF.
- Predchádzajúci: stlačte a pridržte tlačidlo zníženia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na predchádzajúcu skladbu.
- Nasledujúci: stlačte a pridržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na ďalšiu skladbu.

- Prijatie hovoru: stlačte tlačidlo s označením MF.
- Ukončenie hovoru: stlačte opätovne tlačidlo s označením MF.
- Odmietnutie hovoru: stlačte a pridržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti, ak chcete omietnuť prichádzajúci hovor.
- Prepnutie hovoru: počas hovoru stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti pre prepnutie hovoru do telefónu. Stlačte a pridržte tlačidlo opätovne a tým prepnete hovor späť do slúchadiel.
- Výber posledného volaného čísla: v pohotovostnom režime dvakrát stlačte tlačidlo MF a tým vyberiete posledné volané číslo. V prípade spojenia s dvomi telefónmi naraz, bude hovor uskutočnený z telefónu, ktorý bol pripojený ako prvý.
- Indikátor stavu batérie: ak sú slúchadlá pripojené k zariadeniu s operačným systémom iOS, tak na displeji tohto zariadenia bude zobrazovaná úroveň nabitia batérie slúchadiel (v pravom hornom rohu).

Režimy	Kontrolka LED
Zapnutie	Modrá kontrolka blikne dvakrát
Vypnutie	Červená kontrolka blikne dvakrát
Párovanie	Kontrolka preblikáva červeno-modro
Pohotovostný režim	Modrá kontrolka 3-krát blikne každých 5 sekúnd
Prichádzajúci hovor	Modrá kontrolka bliká
Nízky stav batérie	Červená kontrolka 2-krát blikne každé 2 sekundy
Nabíjanie	Počas nabíjania svieti červená kontrolka. Po skončení nabíjania rozsvieti sa modrá kontrolka

## Kvalita zvuku technológiou apt-X®

Po pripojení slúchadiel k zariadeniu podporovaného technológiou apt-X®, umožňujú slúchadlá pomocou pripojenia Bluetooth prehrávanie zvuku v CD kvalite.

## Nabíjanie

Pripojte slúchadlá k sieťovej nabíjačke, alebo k USB portu počítača. Počas nabíjania sa rozsvieti červená LED kontrolka. Ukončenie nabíjania bude signalizované modrou kontrolkou LED.

### Upozornenie:

- Na nabíjanie používajte len originálne príslušenstvo.
- Ak neboli slúchadlá používané viac ako 12 mesiacov, pred použitím ich nabite.

## Špecifikácia

- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 16 Ω
- SPL (Sound pressure level): 91 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0
- Podporované profily Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Podpora SBC, AAC
- Technológia apt-X®
- Funkcia tlmenia hluku
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Stupeň krytia IPX4
- Zabudovaný mikrofón
- Možnosť pripojenia na dvoch zariadeniach (iba pri iOS)
- Čas hovoru: do 7 h
- Pohotovostný režim : do 240 h
- Čas prehrávania: do 8 h

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.

„Spoločnosť Lechpol prehlasuje, že výrobok KMPM5 spĺňa všetky požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 1999/5 / EC. Vyhlásenie je dostupné k stiahnutiu na [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).“



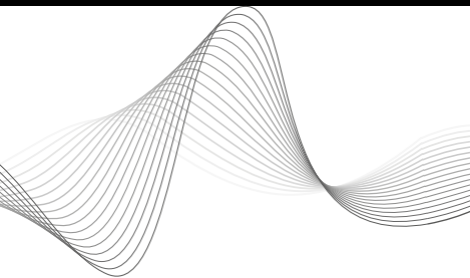
**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preverit' podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.



[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark